

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 191 (1918)  
  
**Artikel:** Kalender  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654603>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verbesselter Jänner.		8 auf.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Christmonat.
Dienstag	1 <b>Neujahr, Jesus</b> ☾	9 26	♂♀, ☐ 4 ☉ in Grd. nahe, ♀ im 8	8 31	19 Nemefius
Mittwoch	2 Abel, Berchthold ☾	10 28	♂☉, ☐ 4 ☉ trocken	8 31	20 <b>Fronf.</b> Achilles
Donstag	3 Isaak, Enoch ☾	11 31	♂ wird Morgenstern ☾ im Ap.	8 32	21 <b>Thomas</b>
Freitag	4 Elias, Loth ☾	Afg. v.	♂☉	8 33	22 Chiridonius
Samstag	5 Simeon ☾	12 34	☾ 12. 49 n. ☐ ♀	8 34	23 Dagobert
1.	Die Weisen a. d. Morgenld. Matth. 2		Sonnenaufg. 8 u. 18 M.		Untergang 4 u. 54 M.
Sonntag	6 <b>F. H. 3 Könige</b> ☾	1 39	und	8 36	24 <b>4. Adv.</b> Adam, Eva
Montag	7 Sidor ☾	2 44	♂ Δ 4	8 37	25 <b>Christtag</b>
Dienstag	8 Erhard ☾	3 51	☐ ♀	8 39	26 <b>Stephanus</b>
Mittwoch	9 Julian ☾	4 57	☐ ♀, ♂ 4, ♀ i. gr. Glanz	8 40	27 <b>Johannes, Ev.</b>
Donstag	10 Samson ☾	6 1	☾ gelind	8 41	28 <b>Kindleintag</b>
Freitag	11 Diethelm ☾	6 57	♂♀, ☐ ♂ ♀ i. C i. 8	8 43	29 Nathan
Samstag	12 Ernst, Satyrus ☾	Utg. n.	☉ 11. 35 n.	8 45	30 David
2.	Der 12j. Jesus im Tempel Luk. 2		Sonnenaufg. 8 u. 15 M.		Untergang 5 u. 2 M.
Sonntag	13 <b>1. Sonnt. n. Epiphanius, Hilarius, 20. Tag</b> ☾	6 2	♂ ♀	8 47	31 <b>S. n. W.</b> Sylvest.
Montag	14 Israel, Felix ☾	7 24	Abchied 7. 0		<b>Alter Jänner 1918.</b>
Dienstag	15 Maurus ☾	8 44	♀ dir.	8 48	1 <b>Neujahr, Jesus</b>
Mittwoch	16 Marcellus ☾	10 3	♂♀, ☐ 4, ☾ i. Per.	8 50	2 Abel, Berchthold
Donstag	17 <b>Anton</b> ☾	11 21	♂♂ schön	8 52	3 Isaak, Enoch
Freitag	18 Priska ☾	Utg. v.	☐ ♀	8 54	4 Elias, Loth
Samstag	19 Alice, Alma ☾	12 39	☾ 3. 38 n.	8 56	5 Simeon
3.	Die Hochzeit zu Cana, Joh. 2		Sonnenaufg. 8 u. 11 M.		Untergang 5 u. 11 M.
Sonntag	20 <b>2. Fabian, Seb.</b> ☾	1 55	☉ im 8, ♀ retr.	9 0	7 <b>G. I. S. n. Ep.</b> Sfid.
Montag	21 Agnes, Meinrad ☾	3 9	☐ ♀ 4 Δ ☉	9 3	8 Erhard
Dienstag	22 <b>Vincentius</b> ☾	4 16	☐ ♀, ♂ 4	9 5	9 Julian
Mittwoch	23 Emerentia ☾	5 17	☾ ♂ Δ ☉ be	9 8	10 Samson
Donstag	24 Timotheus ☾	6 8	☐ ♂ ☾ im 8	9 9	11 Diethelm
Freitag	25 <b>Pauli Befebr.</b> ☾	6 50	♂♀ ♀ Morgenstern in gr. Ausw.	9 12	12 Ernst, Satyrus
Samstag	26 Polncarpus ☾	Afg. n.	4 dir. 4 ♂ ☉	9 15	13 <b>Hilarius, 20. T.</b>
4.	Bond. Arbeitern i. Weinberg Matth. 20		Sonnenaufg. 8 u. 4 M.		Untergang 5 u. 22 M.
Sonntag	27 <b>Sept. Joh. Chryl.</b> ☾	6 8	☉ 4. 14 v. ♂ ♀	9 18	14 <b>2.</b> Israel, Felix
Montag	28 Karolus ☾	7 12	♂♀ ständig	9 20	15 Maurus
Dienstag	29 Valeria ☾	8 16	☐ 4	9 22	16 Marcellus
Mittwoch	30 Adelgunde ☾	9 18	♂ im Aphel	9 25	17 <b>Anton</b>
Donstag	31 Virgilius ☾	10 21	♂♂ ☉ ☾ im Ap.	9 28	18 Priska
Letztes Viertel den 5. abends 12 Uhr 49 M. Trocken.			Vollmond den 27. morgens 4 Uhr 14 Min. Beständig.		
Neumond den 12. abends 11 Uhr 35 Min. Gelind.			Am 10. obfiegend, am 23. nidfiegend.		
Ernes Viertel den 19. abends 8 Uhr 38 Min. Klar.			Die Tage der Betreibungsferien sind mit einem † bezeichnet.		
Die schwarz gedruckten Konstellationszeichen in der Rubrik „Himmelserscheinungen“ beziehen sich auf die Stellung des Mondes zu den Planeten.					



## Bauernregeln im Jänner.

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet große Kälte.



## Der Wassermann.

Du liebst zwar nicht den Wassermann,  
Dir steht der Weinmann besser an;  
Doch jener steht auf festem Fuss,  
Wenn der den Boden küssen muss.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

Fürsorge für die Kriegsgefangenen in den  
Gefangenenlagern.

1. Kriegsgefangenenpost: Vom September 1914 bis Ende Juni 1917 wurden in den Postbureau Bern-Transit (Turnhalle des städtischen Gymnasiums) und Basel-Transit 285 592 835 Briefpostgegenstände, in den Postbureau Genf-Transit, Basel-Bahnhofpostbureau, Chiasso-Transit und Domodossola-Schweizeragentur 54 600 084 Pakete, sodann 4 716 790 Brotsendungen (8 597 638 kg), und von der Oberpostkontrolle und dem Mandattransitbureau Basel 7 410 931 Postanweisungen (Fr. 105 355 189) entgegen-  
genommen. Dies macht für die Schweiz einen Taxaus-  
fall von zirka 32 Millionen Franken aus. Zu den Brot-  
sendungen durch die Post kommen noch die umfangreichen,  
mittels der Bahn beförderten Gilfrachtsendungen. Die  
Sendungen erlitten verschiedene Unterbrüche, so im Juli  
1917 die Lebensmittelsendungen. Da die deutschen Be-  
hörden in letzter Zeit alle Sendungen auf Sabotagever-  
suche genau untersuchten, verhängte die französische Regierung  
auf Juli 1917 die Beschlagnahme der Sendungen von  
Lebensmitteln, Tabakwaren und medizinischen Artikeln,  
worauf Deutschland mit einer gleichen Sperre antwortete.

2. Schweizerische Hilfsstelle für Kriegsgefangene „Pro  
captivis“ in Bern: In ihrem Transitbureau (Marktgasse 8)  
hält sie seit 1. April 1917 (nachdem Ausfuhrbeschrän-  
kungen im Interesse der Inlandsversorgung vorgenommen  
werden mußten) verschiedene Serien von Paketen mit  
Lebensmitteln für Kriegsgefangene auf Lager.

3. Hilfswerk für Kriegsgefangene „Pietas“ des schwei-  
zerischen Roten Kreuzes, Bern, Terrassenweg 14: Wegen der  
neuen Ausfuhrbestimmungen befördert dieses Werk nur noch  
seine eigenen Pakete. Seit Januar 1917 nimmt die Direktion  
auch Brotabonnements für russische Kriegsgefangene an.

4. Oeuvre du Pain des prisonniers de guerre  
des Conférences de St-Vincent-de-Paul, Fribourg:  
Das Werk vermittelt Brotsendungen an katholische Kriegs-  
gefangene.

Marktverzeichnis für den Monat Jänner Seite 28.

## Jänner Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				



Verbesserter Hornung.			Lauf.	Himmelercheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Jänner.
Freitag	1 Brigitta	☿	11 24	♂♂ ♀im♂, ♀♂♂	9 31	19 Mice, Alma
Samstag	2 Lichtmeß	☿	Abg. v.	☐♀ schön	9 34	20 Fabian, Sebast.
5. Sonntag	Vom Edemann,		Luf. 8	Sonnenaufg. 7 U. 56 M.		Untergang 5 U. 32 M.
Montag	3 Sex. Blasius	☿	12 29	♀ im Perihel.	9 36	21 3. S. n. Ep Agnes
Dienstag	4 Veronika	☿	1 34	☉ 8.52 v., ☐♂, ♂ retr.	9 39	22 Vincentius
Mittwoch	5 Agatha	☿	2 39	☐♀, ♂ 4	9 42	23 Emerentia
Donnerstag	6 Dorothea	☿	3 42	☾	9 45	24 Timotheus
Freitag	7 Richard	☿	4 41	☉ im ♀	9 48	25 Pauli Befehr.
Samstag	8 Salomon	☿	5 32	☐♂, ♀ Δ 4 trüb	9 51	26 Polycarpus
	9 Apollonia	☿	6 16		9 54	27 Joh. Chrysost.
6. Sonntag	Vom Blinden am Wege,		Luf. 18	Sonnenaufg. 7 U. 46 M.		Untergang 5 U. 43 M.
Montag	10 Est. S. = Fast. Schol.	☿	6 52	♂♂, ♂♂, ♀ <sup>wird</sup> Morgenst., ♀i. ☉	9 57	28 4. Karolus
Dienstag	11 Euphrosine	☿	Utg. n.	☉ 11.4 v. ♂♀, ☐ 4, ♀ Δ ♂	10 0	29 Valeria
Mittwoch	12 Susanna	☿	7 38	♀i. Aphel ☉i. Per.	10 3	30 Adelgunde
	13 Micherm. Jonas	☿	9 0	☉ ♂♂, ♀ ♂♂	10 7	31 Virgilius
	Tagesanbruch 5. 43			Abschied 7. 47		Alter Hornung
Donnerstag	14 Valentin	☿	10 21	♂♂ windig	10 10	1 Brigitta
Freitag	15 Faustina	☿	11 40		10 13	2 Lichtmeß
Samstag	16 Juliana	☿	Utg. v.	♀♂♂ Schnee	10 15	3 Blasius
7. Sonntag	Christus wird versucht,		Mth. 4	Sonnenaufg. 7 U. 35 M.		Untergang 5 U. 54 M.
Montag	17 Inv. Donatus	☿	12 56	☐♀, ☐♀, ☐♂	10 19	4 5. Veronika
Dienstag	18 Gabinus	☿	2 8	☉ 1.57 v. ♂ 4, ♀♂♀	10 22	5 Agatha
Mittwoch	19 Gubertus	☿	3 11	☾ ☉ in ☿ kalt	10 25	6 Dorothea
Donnerstag	20 Fronf. Emma	☿	4 5	☐♂, ☉ im ♀	10 28	7 Richard
Freitag	21 Felix, Eleonora	☿	4 49		10 32	8 Salomon
Samstag	22 Petri Stuhlfeier	☿	5 25	4 ☐☉	10 35	9 Apollonia
	23 Josua	☿	5 55	♂♀, ♂♂	10 38	10 Scholastika
8. Sonntag	Vom cananäischen Weibe,		Mth. 15	Sonnenaufg. 7 U. 23 M.		Untergang 6 U. 4 M.
Montag	24 Rem. Matth.	☿	6 20	♂♀ hell	10 41	11 6. Euphrosine
Dienstag	25 Viktor	☿	Abg. n.	☉ 10.34 n. ☐ 4,	10 45	12 Susanna
Mittwoch	26 Nestor	☿	7 9	(♂ in ☿ zur., ♀♂♂	10 48	13 Jonas
Donnerstag	27 Sara	☿	8 11	♂ Δ 4, ☉ im Ap.	10 52	14 Valentin
	28 Leander	☿	9 15	♂♂, ♀☐ 4	10 54	15 Faustina
Lehtes Viertel den 4. morgens 8 Uhr 52 Min. Schön.				Vollmond den 25. abends 10 Uhr 34 Min. Hell.		
Neumond den 11. morgens 11 Uhr 4 Min. Schnee u. Wind.				Am 6. obfigend, am 19. nidfigend.		
Erstes Viertel den 18. morgens 1 Uhr 57 Min. Kalt.						
Ostern fällt im Jahr 1919 auf den 20. April				Ostern fällt im Jahr 1922 auf den 16. April		
" " " " 1920 " " 4. "				" " " " 1923 " " 1. "		
" " " " 1921 " " 27. März				" " " " 1924 " " 20. April		



## Bauernregeln im Hornung.

Wie es in der Nacht  
vor Petri Stuhlfeier  
wittert, so wittert es  
40 Tage nacheinan-  
der; wie das Wetter  
am Aschermittwoch  
ist, soll es die ganze  
Fasten bleiben.



### Die Fische.

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch,  
Im Wasser lebt er froh und frisch.  
So ändre nicht und sei zufrieden,  
Wem Gott sein stilles Glück beschieden.

### Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

5. Agence internationale de secours et renseignements en faveur des prisonniers de guerre (Institution des internationalen Komitees des Roten Kreuzes in Genf): Das internationale Komitee war gezwungen, um sein Werk fortsetzen zu können, anfangs 1916 eine Sammlung unter den nationalen Gesellschaften des Roten Kreuzes zu veranstalten. Die Unkosten der Agentur beliefen sich vom 15. Okt. 1914 bis 30. Juni 1916 auf Fr. 635 000.

6. Hilfsabteilung für die Kriegsgefangenen, angegliedert dem internationalen Friedensbureau in Bern: Die günstigen Erfolge ermöglichten dem Bureau eine immer weiter ausgreifende Fortführung seiner Hilfsstätigkeit.

7. Schweizerische katholische Mission zugunsten von Kriegsgefangenen (Hauptsitz in Freiburg): Sie wurde im Herbst 1914 auf Initiative des Bischofs von Lausanne-Genf und des Bundesrates zum Zwecke des geistlichen Beistandes an französische katholische Kriegsgefangene durch Abbé Dévaud errichtet, dann aber im Wirkungskreis erweitert durch Milderung der Not der Unglücklichsten und durch Nachforschung nach nicht auf offiziellen Listen stehenden Vermissten.

8. Hilfsbureau für Kriegsgefangene in Bern (deutschsprachige Abteilung der Agentur vom Roten Kreuz in Genf): Dasselbe steht seit 1915 in Wirksamkeit.

9. Züricher Bureau für Auffuchung von Kriegsvermissten: Das Bureau befaßt sich mit den von der Agentur in Genf nicht zu erledigenden Fällen vom westlichen Kriegsschauplatz.

10. Oeuvre de Mad. Henry-George, la Mandragore, in Genf: Stellt Nachforschungen nach Kriegsvermissten aller Länder an.

11. Werk der Fräulein Biddle, Wartstraße 14, in Winterthur: Verfolgt den gleichen Zweck, wie das sub 10 genannte. J. Biddle gab eine Schrift der Sammlung „Schweizerischer Samariterdienst“ über die Vermissten-auffuchung heraus.

12. La Famille du prisonnier in Genf: Die Institution wurde im August 1915 von Frau A. de Polozon gegründet. Sie stellt bedürftigen Kriegsgefangenen in Deutschland sog. Patinnen (marraines).

Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 28.

## Februar Notizen

### Einnahmen Ausgaben

	Fr.	Sts.	Fr.	Sts.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				



Verbesserter März.			Lauf.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Hornung.
Freitag	1 Albinus		10 18	♀ in ♈	10 57	16 Juliana
Samstag	2 Simplicius		11 22	♀ dir. kalt	11 1	17 Donatus
9.	Jesus treibt Teufel aus,		Luf. 11	Sonnenaufg. 7 u. 10 M.		Untergang 6 u. 15 M.
Sonntag	3 Oculi Runig.		Ufg. v.	☐ ♀, ☐ ♀	11 5	18 Sept. Gabinus
Montag	4 Adrian		12 26	☐ ♀, ☐ ♀ neblig	11 8	19 Gubertus
Dienstag	5 Eusebius		1 29	☐ ♀, ☐ ♀	11 12	20 Emma
Mittwoch	6 Mittfast. Fridol.		2 28	☐ ♀, ☐ ♀	11 15	21 Felix, Eleonora
Donstag	7 Felicitas		3 21	☐ ♀, ☐ ♀ i. ♈ Regen	11 18	22 Petri Stuhlfeier
Freitag	8 Philemon		4 6		11 22	23 Josua
Samstag	9 40 Ritter		4 45	und	11 25	24 Matthias
10.	Jesus speist 5000 Mann,		Joh. 6	Sonnenaufg. 6 u. 57 M.		Untergang 6 u. 25 M.
Sonntag	10 Læt. Alexander		5 18	♂ ♀, ♂ ♀ Schnee	11 28	25 Sex. Viktor
Montag	11 Manasse		5 47	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	11 31	26 Nestor
Dienstag	12 Gregor		Utg. n.	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	11 35	27 Sara
Mittwoch	13 Macedonius		7 51	☐ ♀, ♂ ♀ wird Abdf.	11 38	28 Leander
	Tagesanbruch 4. 55			Abchied 8. 25		Alter März
Donstag	14 Zacharias		9 13	♂ ♀, ♂ ♀ auf=	11 41	1 Albinus
Freitag	15 Longinus		10 34	♂ ♀, ♂ ♀	11 45	2 Simplicius
Samstag	16 Heribert		11 50	☐ ♀, ☐ ♀	11 48	3 Runigunde
11.	Juden wollen Jesum stein.,		Joh. 8	Sonnenaufg. 6 u. 43 M.		Untergang 6 u. 35 M.
Sonntag	17 Jud. Gertrud		Utg. v.	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	11 52	4 Est. S. Jstn. Ader.
Montag	18 Gabriel		12 59	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	11 55	5 Eusebius
Dienstag	19 Joseph		1 58	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	11 58	6 Fridolin
Mittwoch	20 Emanuel		2 47	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 2	7 Wscherm. Felicit.
Donstag	21 Benedikt		3 26	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 5	8 Philemon
Freitag	22 Wigandus		3 58	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 9	9 40 Ritter
Samstag	23 Florus		4 25	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 12	10 Alexander
12.	Christi Einzug in Jerusalem		Mth. 21	Sonnenaufg. 6 u. 29 M.		Untergang 6 u. 44 M.
Sonntag	24 Palmstg. Gustav		4 47	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 15	11 Inv. Manasse
Montag	25 Maria Verkünd.		5 8	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 19	12 Gregor
Dienstag	26 Cäsar		5 27	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 22	13 Macedonius
Mittwoch	27 Ruprecht		Ufg. n.	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 26	14 Fronf. Zacharias
Donstag	28 Gründ. Priscus		8 10	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 29	15 Longinus
Freitag	29 Karfr. Eustach.		9 13	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 32	16 Heribert
Samstag	30 Guido		10 17	☐ ♀, ♀ i. gr. Glanz	12 36	17 Gertrud
13.	Auferstehung Christi,		Mrk. 16	Sonnenaufg. 6 u. 15 M.		Untergang 6 u. 54 M.
Sonntag	31 Ostern Herm.		11 20		12 39	18 Rem. Gabriel
Rektes Viertel den 6. morgens 1 Uhr 43 Min. Neblich.				Vollmond den 27. abends 4 Uhr 33 Min. Frostig.		
Reumond den 12. abends 8 Uhr 52 Min. Kalt.				Am 6. obfigend, am 18. nidfigend.		
Erstes Viertel den 19. abends 2 Uhr 30 Min. Heil.				Die Tage der Vetreibungsferien sind mit einem + bezeichnet.		



## Bauernregeln im März.

Ist Maria Verkündigung hell und klar,  
so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen  
der März, so viel bringt auch der Juni,  
und so viel Nebel im März, so viel Ge-  
witter im Sommer.



## Der Widder.

Wohl stösst der Widder gern nach dir,  
Doch ist's ein unvernünftig Tier;  
Wie soll man aber Menschen nennen,  
Die keine Lust, als Zanken, kennen?

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

13. Waadtländerunion „des mairaines“ in Lausanne: Die Union begann seine Wirksamkeit (Patinnendienste an bedürftige Kriegsgefangene) mit Anfang des Jahres 1916.

14. Bernisches Hilfskomitee für bedürftige Kriegsgefangene mit Sektionen in Genf, Lausanne, Beveh, Vigano, Locarno, Biel und Basel: Der französischen, belgischen, russischen und englischen Sektion reihten sich an eine serbische Sektion (Maulbeerstrasse 5 in Bern), eine italienische Sektion (Bogenschiützenstrasse 1 in Bern). Von der serbischen Sektion wurden beispielsweise in den Monaten Juni bis Oktober 1916 an frischgebackenem Brot verandt 202 140 kg in deutsche Gefangenenlager, 155 550 kg in österreichische und 47 600 kg in ungarische.

15. Wilderswiler-Bienen, Werk der Amerikanerin Huston-Miller von Germantown, Stifterin der französischen Automobilambulanz „Klara Miller“: Die Amerikanerin läßt vom Pensionat Boutihonne in Wilderswil zugeschnittene Stoffe an die armen Dorf Frauen von Wilderswil zur Verarbeitung abgeben, und die gefertigten Gegenstände werden mit Lebensmitteln, Tabak zc. unter Gefangene verteilt.

16. Oeuvre de secours aux prisonniers de guerre abandonnés in Lausanne (Rue Lion d'or 3): Dasselbe beschenkt französische Kriegsgefangene mit Lebensmitteln aller Art, Kleidungsstücken usw.

17. „Bureau l'Etoile“ in Zürich: Auch dieses nimmt sich der französischen Kriegsgefangenen an. Von ihm sind Adressen von wirklich Bedürftigen erhältlich.

18. Bureau de secours aux prisonniers de guerre in Beveh: Dieses Bureau (gegründet anfangs 1916) besitzt Sammelstellen („Corbeille du prisonnier“) in Beveh, Nigle, Vevrin, Château-d'Yver zc. Die gesammelten Gegenstände werden regelmäßig unter Gefangene verteilt.

19. Komitee der Hilfstätigkeit für deutsche und österreichisch-ungarische Kriegsgefangene in Montreux: Zur Speisung der Kasse wurde am 10. Oktober 1916 ein großes Wohltätigkeitskonzert veranstaltet.

20. Secrétariat de l'oeuvre Bonomelli et Comité officiel des dames italiennes, Lausanne: Die Hilfstätigkeit bezieht sich auf italienische Kriegsgefangene in Österreich.

Marktverzeichnis für den Monat März Seite 29.

## März Notizen

## Einnahmen Ausgaben

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				



Verbesselter April.			C. sonst.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter März.
Montag	1 Oftermtg. Hugo		Afg. v.	☐ ♀, ♂ 2	12 43	19 Joseph
Dienstag	2 Abundus		12 19	☾ ☐ ♂, ♀ i. gr. Ausw.	12 46	20 Emanuel
Mitwoch	3 Stanislaus		1 13	♀ * ☐ C im Ω	12 49	21 Benedikt
Donstag	4 Ambrosius		2 1	C 2.33 n. 2 * ♀ frostig	12 53	22 Vigandus
Freitag	5 Joel		2 41	☐ ♀, ♀ in	12 56	23 Florus
Samstag	6 Brenäus		3 15	♂ ♀	12 59	24 Gustav
14. Jesus erscheint d. Jüngern, Joh. 20 Sonnenaufg. 6 U. 1 M. Untergang 7 U. 4 M.						
Sonntag	7 Quas. Cölestin		3 44	♀ Abbst i. gr. Ausw.	13 3	25 Oc. Maria Vert.
Montag	8 Maria i. Aegypt.		4 11	♂ ♀, ☐ 2	13 6	26 Cäsar
Dienstag	9 Sibylla		4 37	♂ ♂ ♀ dir. klar	13 9	27 Ruprecht
Mitwoch	10 Ezechiel		Utg. n.	C im Per.	13 13	28 Priscus
Donstag	11 Leo		8 3	● 5. 34 v.	13 16	29 Eustachius
Freitag	12 Julius		9 24	♂ ♀, ☐ ♀	13 19	30 Guido
Samstag	13 Egesippus		10 39	♀ ☐ 2	13 22	31 Hermann
15. Vom guten Hirten, Joh. 10 Sonnenaufg. 5 U. 48 M. Untergang 7 U. 13 M.						
Tagesanbruch 3. 42				Abschied 9. 22		Alter April
Sonntag	14 Mis. Tiburtius		11 44	☐ ♀, ♂ 2, ♀ ☐ ♀	13 25	1 Läst. Hugo
Montag	15 Olympius		Utg. v.	☾ ☐ ♂, C im ♀	13 29	2 Abundus
Dienstag	16 Daniel		12 39	♀ retr. ♀ dir.	13 32	3 Stanislaus
Mitwoch	17 Rudolf		1 23	♂ * ☐	13 35	4 Ambrosius
Donstag	18 Lydia		1 59	☾ 5.7 v. ☐ ♀ gelind	13 39	5 Joel
Freitag	19 Werner		2 27	♂ ♀	13 42	6 Brenäus
Samstag	20 Herkules		2 51	☉ im	13 45	7 Cölestin
16. Ueber ein Kleines werdet Joh. 16 Sonnenaufg. 5 U. 35 M. Untergang 7 U. 23 M.						
ihr mich sehen,						
Sonntag	21 Jub. Anselm		3 12	☐ 2, ♀ Morgenstern in gr. Ausw.	13 48	8 Jud. Maria i. Ag.
Montag	22 Cajus		3 33	♂ ♀, ♂ ♂, ♀ im ♀, ♀ ♂	13 51	9 Sibylla
Dienstag	23 Georg		3 52	C im Ap.	13 55	10 Ezechiel
Mitwoch	24 Albrecht		4 13	2 * ♀ rauh	13 58	11 Leo
Donstag	25 Martinus		4 35	♂ dir. ♀ ☐ ☐	14 1	12 Julius
Freitag	26 Anacletus		Afg. n.	● 9. 5 v. ♂ ♀	14 4	13 Egesippus
Samstag	27 Anastasius		9 13	☐ ♀, ♀ wird Mgft.	14 7	14 Tiburtius
17. Christ. verheißt den Tröster Joh. 16 Sonnenaufg. 5 U. 22 M. Untergang 7 U. 32 M.						
Sonntag	28 Cant. Vitalis		10 13	schön,	14 10	15 Palmstg. Olymp.
Montag	29 Petrus		11 9	☾ ☐ ♂, ♂ 2, ♀ ☐ ☐	14 13	16 Daniel
Dienstag	30 Quirinus		11 59	☐ ♀, ♀ i. ♀, C i. Ω	14 16	17 Rudolf
Letztes Viertel den 4. abends 2 Uhr 33 Min. Frostig.				Vollmond den 26. morgens 9 Uhr 5 Min. Schön.		
Neumond den 11. morgens 5 Uhr 34 Min. Hell.				Am 2. abfiegend, am 15. nidfiegend, am 29. abfiegend.		
Erstes Viertel den 18. morgens 5 Uhr 7 Min. Gelind.				Die Tage der Betreibungsferien sind mit einem † bezeichnet.		



## Bauernregeln im April.

Auf nassen April  
folgt ein trockener  
Juni. Regen am Kar-  
freitag und Ostern  
gibt einen trockenen  
Sommer. April kalt  
u. naß, füllt Scheuer  
und Faß.



### Der Stier.

Der Stier vergeudet seine Kraft  
In blinder Wut und Leidenschaft;  
Dum, soll man dich für besser halten,  
So laß Vernunft und Tugend walten.

### Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

21. Tessinersektion für die internierten Italiener („Pro internati italiani, Sezione Ticino in Lugano“): Im Juli 1916 wurden dem Luganeser Komitee die im Mai und Juni in das Gefangenenlager Rastenau gesandten Pakete zurückgeschickt. An der Spitze dieser Hilfsstätigkeit für italienische Kriegsgefangene stehen Nat.-Nat Balli und der Dichter Ghiesja.

22. Comité de secours aux prisonniers russes et serbes en Autriche, Lausanne (Galerie du Commerce 46): Das Komitee konstituierte sich im November 1915. Die Institution hat eine besondere „Section de couture“.

23. Comité de secours aux prisonniers de guerre israélites russes (Chemin des grands philosophes 1 in Genf): Konstituiert im November 1915. Das Komitee versendet Pakete mit Lebensmitteln zc. in 80 Lager.

24. Union des femmes de Lutry: Bureau d'expédition pour les prisonniers de guerre. Dieser Frauenverein erstellt und sammelt Kleidungsstücke zc. für die Patinnen (marraines) von Lutry und Umgebung.

25. „Livres des prisonniers de guerre“, Lausanne: Kriegsgefangene sollen mit gutem Lesestoff versehen werden. Dieses Werk ist seit dem Winter 1915/16 in Wirksamkeit.

26. Hilfswerk schweizerischer Hochschulen für kriegsgefangene Akademiker und Lehrer (Komitees an den schweizerischen Hochschulen): Das bernische Hochschulkomitee erließ Mitte Dezember 1916 einen Aufruf zu weiteren Gaben. Im März 1916 schloß sich diesem Komitee die Lehrerschaft des Kantons Bern an und veranstaltete eine Sammlung speziell zugunsten kriegsgefangener Lehrer und Lehramtskandidaten (zirka Fr. 6000 in bar und 2176 Bücher).

Die Artikel über Fürsorge für die im schweizerischen Landesbewachungsdienst stehenden Soldaten, Fürsorge für die durch den Landesbewachungsdienst krank oder arbeitslos gewordenen Wehrmänner und für dürftige Wehrmännerfamilien, Fürsorge für die notleidende schweizerische Zivilbevölkerung, Fürsorge für notleidende Schweizer in den kriegsführenden Staaten erscheinen in dem im gleichen Verlag erscheinenden „Bauern-Kalender.“

Marktverzeichnis für den Monat April Seite 30.

## April Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				



Verbesselter Mai.			C Sonn.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter April.
Mittwoch	1 Philipp, Jakob		Utg. v.		14 18	18 Lydia
Donstag	2 Athanasius		12 40	☐ ♀	14 22	19 Gründ. Werner
Freitag	3 † Auffindung		1 15	☾ 11.26 n. ♂ ♀	14 25	20 Karfr. Herkules
Samstag	4 Florian		1 46	kühl	14 27	21 Anselm
18. Sonntag	So ihr den Vater bittet,	Joh. 16	Sonnenaufg. 5 U. 12 M.			Untergang 7 U. 42 M.
	5 Rog. Gotthard		2 12	♂ △ ☉	14 30	22 Oftern Cajus
Montag	6 Joh. Port. lat.		2 37	♂ ♂, ☐ ♀, ♀ in	14 33	23 Ofterm. Georg
Dienstag	7 Juvenalis		3 3	♂ ♀	14 36	24 Albrecht
Mittwoch	8 Michael		3 30	☾ im Per. trüb	14 39	25 Martinus
Donstag	9 Auffahrt Beatus		4 1	♂ ♀	14 42	26 Anacletus
Freitag	10 Malchus		Utg. n.	☉ 2.1 n. ☐ ♀ ♀ dir.	14 45	27 Anastasius
Samstag	11 Luise		9 23	♀ im Aphel	14 47	28 Vitalis
19. Sonntag	Zeugnis des heil. Geistes,	Johannes 15-16	Sonnenaufg. 5 U. 1 M.			Untergang 7 U. 51 M.
	12 Ex. Pancrati		10 25	☾ ☐ ♂, ♂ ♀, ☐ i. ☉	14 50	29 Quas. Petrus
Montag	13 Servatius		11 15	♀ △ ♀	14 52	30 Quirinus
	Tagesanbruch 2. 36			Abschied 10. 46		Alter Mai
Dienstag	14 Epiphanus		11 55	☐ ♀, ♀ * ♂ frostig	14 54	1 Philipp, Jakob
Mittwoch	15 Sophia		Utg. v.	☐ ♀	14 57	2 Athanasius
Donstag	16 Peregrinus		12 27	♂ ♀	15 0	3 † Auffindung
Freitag	17 Aaron		12 53	☾ 9.14 n. ♀ △ ♀	15 2	4 Florian
Samstag	18 Sabella		1 17	falt	15 4	5 Gotthard
20. Sonntag	Sendung des heil. Geistes,	Joh. 14	Sonnenaufg. 4 U. 53 M.			Untergang 7 U. 59 M.
	19 Pfingst. Potent.		1 37	♂ ♂, ☐ ♀, ☉ ☐ ☉	15 6	6 Mis. Joh. Port. l.
Montag	20 Pfingstm. Christ.		1 57	☾ im Ap.	15 9	7 Juvenalis
Dienstag	21 Constans		2 17	☉ in	15 11	8 Michael
Mittwoch	22 Fronf. Helena		2 38	♂ ♀ schön	15 13	9 Beatus
Donstag	23 Dietrich		3 3	♀ * ♀	15 15	10 Malchus
Freitag	24 Johanna		3 31	♂ ♀, ☐ ♀, ♀ Mgft. i.	15 17	11 Luise
Samstag	25 Urban		Utg. n.	☉ 11.32 n. ♀ ☐ ♀ (gr. M.)	15 19	12 Pancrati
21. Sonntag	Gepräch mit Nikodemus,	Joh. 3	Sonnenaufg. 4 U. 46 M.			Untergang 8 U. 8 M.
	26 Hl. Dreif. Gl.		9 3	♀ * ☉ warm	15 22	13 Jub. Servatius
Montag	27 Eutropius		9 56	☾ ☐ ♂, ♂ ♀, ♀ i. Ap., ☐ i. ☉	15 24	14 Epiphanus
Dienstag	28 Wilhelm		10 39		15 26	15 Sophia
Mittwoch	29 Maximilian		11 17	☐ ♀	15 28	16 Peregrinus
Donstag	30 Fronleichn. Hiob		11 48	♀ ☐ ♀	15 29	17 Aaron
Freitag	31 Petronella		Utg. v.	☐ ♀, ♂ ♀	15 31	18 Sabella
Bestes Viertel den 3. abends 11 Uhr 26 Min. Kühl.				Vollmond den 25. abends 11 Uhr 32 Min. Schön.		
Neumond den 10. abends 2 Uhr 1 Min. Trüb.				Am 12. neigend, am 27. abigend.		
Erstes Viertel den 17. abends 9 Uhr 14 Min. Frostig.				Die Tage der Betreibungsferien sind mit einem † bezeichnet.		



## Bauer regeln im Mai.

Auf St. Urban ist  
das Getreide weder  
geraten noch verbor-  
ben. Ein kühler Mai  
bringt guten Wein  
und gibt viel Heu.  
Trockener Mai, dür-  
res Jahr.



## Die Zwillinge.

Dass im Verein die Kraft sich mehre,  
Das ist der Zwillinge-Brüder Lehre.  
Vereinzelt sind wir schwach und klein,  
Unüberwindlich im Verein.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

Fürsorge für die Repatriierung Kriegs-  
gefangener.

1. Repatriierung von Kriegsinvaliden aus den Kriegs-  
gefangenenlagern: Mitte Mai 1916 erfolgte noch ein  
kleinerer, fünfter Austausch von Kriegsinvaliden zwischen  
Deutschland und Frankreich. Die fünf Austausche be-  
zogen sich auf zirka 6850 Franzosen und 1400 Deutsche.  
Durch eine vom schweizerischen Politischen Departement  
erwirkte Vereinbarung zwischen Deutschland und Frank-  
reich vom Juni 1917 wurden die Kategorien der als in-  
valid zu betrachtenden Kriegsgefangenen erweitert, so daß  
mit dem 29. Juni neue Invalidentransporte durch die  
Schweiz einsetzten. Für die Transporte durch die Schweiz  
ist das schweizerische Rote Kreuz besorgt. Zwischen Österreich  
und Italien fanden seit 29. November 1916 Invaliden-  
austausche statt. Den Durchtransport durch die Schweiz  
(Buchs-Chiasso) besorgt ebenfalls das schweizerische Rote  
Kreuz, und zugunsten der italienischen Invaliden speziell  
organisierte sich unter den Auspizien des italienischen Mi-  
nisters in Bern ein Comité en Suisse pour les grands  
blessés italiens. In Buchs verteilt das Werdenbergische  
Hilfskomitee Liebesgaben unter die Invaliden beider  
Nationen. Für die Angehörigen von Österreich-Ungarn  
überreichte jeweilen eine Österreicherin in St. Gallen Lie-  
besgabenpakete, am 12. Juli 1917 das tausendste Päcklein,  
welches als Extrabeilage eine 1000 Kronen-Note enthielt.  
Schließlich wurden auch serbische Invaliden durch die  
Schweiz geführt; der erste Zug passierte die Schweiz am  
22. Februar 1917. Von Mitte Februar 1917 bis 11. Mai  
gleichen Jahres wurden durch die Schweiz transportiert:  
647 Italiener, 824 Österreicher und Ungarn und 513  
Serben. Das schweizerische Politische Departement be-  
mühte sich im Jahre 1916, auf ein Gesuch des schweize-  
rischen Zweigvereins des allgemeinen evangelisch-prote-  
stantischen Missionsvereins um die Repatriierung deutscher  
und österreichischer Kriegsinvaliden aus Japan. Die Ver-  
mittlung hat auf Beginn des Jahres 1917 zum ge-  
wünschten Erfolg geführt. Ein Teil dieser Invaliden  
war im Spital der Missionsgesellschaft in Tsingtau ärzt-  
lich behandelt worden.

Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 31.

## Mai Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				



Verbesserter Brachmonat.			C Sonj.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Mal.
Samstag	1 Nikomedes		12 16	*  trüb	15 33	19 Potentiana
22.	Vom reichen Mann und armen Lazarus,		Luf. 16	Sonnenaufg. 4 U. 40 M.		Untergang 8 U. 14 M.
Sonntag	2 1. S. n. Dr. Marc.		12 41	5.20 v.   Retr.	15 34	20 Cant. Christian
Montag	3 Erasmus		1 5	in	15 35	21 Constans
Dienstag	4 Eduard		1 31	*	15 37	22 Helena
Mittwoch	5 Bonifacius		2 0	im Per. auf=	15 38	23 Dietrich
Donstag	6 Henriette		2 33	,	15 40	24 Johanna
Freitag	7 Rupertus		3 11		15 41	25 Urban
Samstag	8 Medardus		Utg. n.	11.3n. Unfichtb.	15 42	26 Eleutherius
23.	Vom großen Abendmahl,		Luf. 14	Sonnenaufg. 4 U. 37 M.		Untergang 8 U. 20 M.
Sonntag	9 2. Josias		9 5	,   ,  i. U	15 43	27 Rog. Eutropius
Montag	10 Onophrius		9 50	in  heiternd	15 44	28 Wilhelm
Dienstag	11 Barnabas		10 25	,	15 45	29 Maximilian
Mittwoch	12 Basilides		10 55		15 46	30 Hiob
Donstag	13 Eliseus		11 19	schön	15 47	31 Auffahrt Petron.
	Tagesanbruch 1. 43			Abschied 11. 27		Alter Brachmonat
Freitag	14 Ruffinus		11 41		15 47	1 Nikomedes
Samstag	15 Vitus, Modestus		Utg. v	,   ,  *	15 48	2 Marcellinus
24.	Vom verlorenen Schafe,		Luf. 15	Sonnenaufg. 4 U. 36 M.		Untergang 8 U. 24 M.
Sonntag	16 3. Justinus		12 1	2.11 n.   ,	15 48	3 Ex. Erasmus
Montag	17 Julia		12 21	im Ap.	15 49	4 Eduard
Dienstag	18 Arnold		12 42	*  warm	15 49	5 Bonifacius
Mittwoch	19 Gervasius		1 4	im	15 50	6 Henriette
Donstag	20 Abigael		1 31	,	15 50	7 Rupertus
Freitag	21 Albanus		2 3	,   be=	15 50	8 Medardus
Samstag	22 10,000 Ritter		2 41	i.  Pängk. Tag,	15 50	9 Josias
25.	Vom Balken und Splitter,		Luf. 6	Sonnenaufg. 4 U. 37 M.		Untergang 8 U. 27 M.
Sonntag	23 4. Basilus		3 29	,  i.	15 50	10 Pfingst. Onophr.
Montag	24 Joh. der Täufer		Ufg. n.	11.38 v.	15 50	11 Pfingstm. Barn.
Dienstag	25 Eberhard		9 17	in  ,	15 50	12 Basilides
Mittwoch	26 Johann u. Paul		9 51	ständig (im Per.	15 49	13 Fronf. Eliseus
Donstag	27 7 Schläfer		10 20	wird Abbst.	15 49	14 Ruffinus
Freitag	28 Benjamin		10 46		15 49	15 Vitus, Modestus
Samstag	29 Peter und Paul		11 11	in	15 48	16 Justinus
26.	Berufung Petri,		Luf. 5	Sonnenaufg. 4 Uhr 39 M.		Untergang 8 Uhr 27 M.
Sonntag	30 5. Pauli Gedächt.		11 36		15 48	17 Trin. Julia
Lehtes Viertel den 2. morgens 5 Uhr 20 Min. Trüb.				Vollmond den 24. morgens 11 Uhr 38 Min. Beständig.		
Neumond den 8. abends 11 Uhr 3 Min. Aufheiternd.				Am 9. nidfigend, am 23. offigend.		
Erstes Viertel den 16. abends 2 Uhr 11 Min. Schön.						



## Bauernregeln im Brachmonat.

Wenn der Kuckuck  
nach Johanni schreit,  
wird's unfruchtbar  
und teuer. Folgt ei-  
nem nassen Mai ein  
nasser Juni, so folgt  
wahrscheinlich ein  
nasser Sommer.



## Der Krebs.

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen,  
Doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
Sonst mag dir wahrlich dann gescheh'n,  
Dass Hab' und Gut den Krebsgang geh'n.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

2. Rapatriierung von in der Schweiz hospitalisierten Kriegsinvaliden: Zur Ermöglichung von Nachschüben rekonvaleszenter Kriegsgefangener zur Hospitalisierung in der Schweiz wurden Übereinkommen getroffen, daß als invalid zu erklärende Internierte (aus der klinischen Behandlung entlassene Tuberkulöse, sowie gewisse Kategorien Unheilbarer) in den Heimatstaat zurückkehren dürfen. Als es sich um die Komplementär-Hospitalisierung von französischen und deutschen Kriegsgefangenen handelte, stellte die Schweiz die Bedingung, daß der Kreis der als invalid zu Erklärenden noch erweitert werde. Nach der Vereinbarung vom Juni 1917 gilt nun auch die schwere Stacheldrahtpsychose als Rapatriierungsgrund. Diese größeren Rapatriierungen begannen am 8. Juni 1917.

3. Rapatriierung von Kriegsgefangenen eines gewissen Alters oder langer Gefangenschaft: Im Mai 1917 erließ das internationale Komitee vom Roten Kreuz in Genf einen Aufruf zugunsten der Rückbeförderung der Kriegsgefangenen in ihre Heimat; die Zahl der Kriegsgefangenen sei derart angewachsen, daß mit ihrer Rapatriierung nicht bis zum Friedensschluß zugewartet werden könne. In der Vereinbarung zwischen Frankreich und Deutschland vom Juni 1917 wird nun ein direkter Austausch vorgesehen: 1. von Kriegsgefangenen, die ein gewisses Alter erreicht haben, und zwar ohne Rücksicht auf Grad und Zahl; 2. von Kriegsgefangenen mit längerer als 18monatiger Gefangenschaft, und zwar Kopf gegen Kopf und Grad gegen Grad. Die Rapatriierung erfolgt unter der Bedingung, daß die Heimgeschobenen weder in der Front noch in der Etappe noch irgendwie im besetzten feindlichen Gebiete verwendet werden dürfen. Die Kriegsgefangenen der zweiten Kategorie, welche ein Staat nicht austauschen kann, sollen zur Internierung in die Schweiz verbracht werden. Es werden somit in Zukunft auch gesunde Soldaten in der Schweiz interniert werden.

Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 32.

## Juni Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				



Verbesserter Neumonat.			Samst.	Himmelererscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Brachmonat.
Montag	1 Theobald		Ufg. v.	C 9.43 v. ♂♂, C i. Per.	15 47	18 Arnold
Dienstag	2 Maria Heimf.		12 2	□ ♀	15 46	19 Gervasius
Mittwoch	3 Franziska		12 33	heiß	15 45	20 Abigael
Donstag	4 Ulrich		1 9	□ ♀, ♀ Δ ♂	15 44	21 Fronleichn. M.
Freitag	5 Hedwig		1 52	♂ ♀, C i. Erdferne	15 43	22 10,000 Ritter
Samstag	6 Esajas		2 44	☾ ☾ im U ge	15 42	23 Basilius
27.	Der Phariseer Gerechtigkeit,		Mth. 5	Sonnenaufg. 4 U. 44 M.		Untergang 8 U. 25 M.
Sonntag	7 6. Joachim		3 44	□ ♂, ♂ ♀, ♀ * ♀	15 41	24 1. S. n. Tr., Joh. d. E.
Montag	8 Kilian		Utg. n.	● 9. 22 v. witter-	15 40	25 Eberhard
Dienstag	9 Cyrillus		8 54	♂ ♀ ♀ in ☾	15 39	26 Johann u. Paul
Mittwoch	10 7 Brüder		9 20	♂ ♀	15 37	27 7 Schläfer
Donstag	11 Rahel		9 44	♂ im U, ♀ * ♂, 4 Δ ♂	15 36	28 Benjamin
Freitag	12 Samson		10 5	♀ ♂ ♀, ♂ * ♀ haft	15 34	29 Peter und Paul
Samstag	13 Heinrich		10 25	□ ♀ ♀ in ☾	15 33	30 Pauli Gedächtnis
28.	Jesus speist 4000 Mann,		Mth. 8	Sonnenaufg. 4 U. 50 M.		Untergang 8 U. 21 M.
	Tagesanbruch 1. 44			Abschied 11. 24		Alter Neumonat
Sonntag	14 7. Bonaventura		10 45	□ ♀, ♀ * ♀ trüb	15 31	1 2. Theobald
Montag	15 Margaretha		11 8	♂ ♂, C im Ap.	15 29	2 Maria Heimfuch.
Dienstag	16 Ruth, Berta		11 32	☾ 7.24 v. Hundst. Anf.	15 28	3 Franziska
Mittwoch	17 Alexius		Utg. v.	♀ ♂ ♀	15 26	4 Ulrich
Donstag	18 Brandolf		12 1	□ ♀, □ ♀	15 24	5 Hedwig
Freitag	19 Rosina		12 36		15 22	6 Esajas
Samstag	20 Otto, Hartmann		1 19	☾	15 20	7 Joachim
29.	Von den falschen Propheten,		Mth. 7	Sonnenaufg. 4 U. 57 M.		Untergang 8 U. 15 M.
Sonntag	21 8. Clea, Ida		2 11	♂ ♀, ♂ ♀, C i. Ω	15 18	8 3. Kilian
Montag	22 Maria Magdal.		3 14	□ ♂ reg-	15 16	9 Cyrillus
Dienstag	23 Apollinarius		4 25	● 9. 35 n. ☉ in ☾	15 14	10 7 Brüder
Mittwoch	24 Christina		Ufg. n.	♀ i. ☾, ♀ Δ ♂ nerisch	15 12	11 Rahel
Donstag	25 Jakob		8 50	♂ ♀, ♂ ♀, ♀ ♂ ♂	15 10	12 Samson
Freitag	26 Anna		9 15	[C im Per.	15 8	13 Heinrich
Samstag	27 Martha		9 41	♀ im U, ♀ in ☾, ♀ ♂ ♀	15 5	14 Bonaventura
30.	Vom ungerecht. Haushalter,		Luf. 16	Sonnenaufg. 5 U. 5 M.		Untergang 8 U. 8 M.
Sonntag	28 9. Pantaleon		10 8	□ ♀, □ ♀ auf-	15 3	15 4. Margaretha
Montag	29 Beatriz		10 37	♂ ♂, ♀ * ♀	15 0	16 Ruth, Berta
Dienstag	30 Jakobea		11 11	C 2.14 n. ♀ ♂ ☉ heiz-	14 58	17 Alexius
Mittwoch	31 Germanus		11 51	□ ♀ ternb	14 56	18 Brandolf
Rehtes Viertel den 1. morgens 9 Uhr 43 Min. Heiß.				Vollmond den 23. abends 9 Uhr 35 Min. Regnerisch.		
Neumond den 8. morgens 9 Uhr 22 Min. Gewitterhaft.				Rehtes Viertel den 30. abends 2 Uhr 14 Min. Aufheiternd.		
Erstes Viertel den 16. morgens 7 Uhr 24 Min. Trüb.				Am 6. nidfigend, am 20. obfigend.		



## Bauernregeln im Heunonat.

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobs- tag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar, zeigen an ein gutes Jahr.



## Der Löwe.

Des Löwen Kraft und Heldenmut  
In Kriegerdrang und Schlachtenglut,  
Und nach dem Sieg ein Menschenherz —  
Das ziemt dem Schweizer allerwärts.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

Fürsorge für die in der Schweiz hospita-  
lisierten Kriegsgefangenen.

1. Sektion für Kriegsgefangeneninternierung in der Schweiz beim Armeearzt: Es befinden sich zurzeit in der Schweiz: 1. deutsche, französische, belgische und englische Rekonvaleszenten aus den Gefangenenlagern, die von schweizerischen Ärztekommmissionen ausgewählt und bis Juni 1917 von der kontrollierenden Ärztekommmission in Konstanz, bzw. Lyon, zur Internierung in die Schweiz zugelassen wurden; 2. deutsche und französische Familienväter, welche mehr als 18 Monate in Kriegsgefangenschaft sich befanden und mindestens 3 Kinder haben; 3. deutsche und französische Kriegsrekonvaleszenten, welche bis Juni 1917 von der kontrollierenden Ärztekommmission in Konstanz, bzw. Lyon, für die Hospitalisierung zurückgewiesen und nun zur sog. Komplementärhospitalisierung gelangen. Die zweite Kategorie (Familienväter) umfaßt eine beschränkte Zahl und muß vorderhand bloß als ein Versuch bezeichnet werden. Den Vorschlag zu dieser Hospitalisierung hatte der Papst im Juni 1916 ohne Vorwissen der Schweiz den kriegführenden Staaten gemacht. Am 18. Oktober 1916 faßte die Delegiertenversammlung des schweizerischen katholischen Volksvereins in Zug einstimmig eine Resolution zugunsten dieses Vorschlages, und am 26. Januar 1917 beschloß der Bundesrat, je 100 gesunde Kriegsgefangene (deutsche und französische Familienväter) im Sinne des Vorschlages von Papst Benedikt XV. in die Schweiz aufzunehmen. Deutschland sandte am 4. April 1917 100 französische Familienväter, worauf dann am 19. April auch 100 deutsche eintrafen. Erstere kamen nach Neuenburg, letztere nach Graubünden. Die Komplementärhospitalisierung wurde in der Vereinbarung zwischen Deutschland und Frankreich vom Juni 1917 vorgesehen. Von den zirka 40% zur Hospitalisierung von den Schweizerärzten Ausgewählten, aber von den Ärztekommmissionen Konstanz und Lyon Zurückgewiesenen wird nun noch

Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 33.

Juli Notizen	Einnahmen		Ausgaben	
	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
1.....				
2.....				
3.....				
4.....				
5.....				
6.....				
7.....				
8.....				
9.....				
10.....				
11.....				
12.....				
13.....				
14.....				
15.....				
16.....				
17.....				
18.....				
19.....				
20.....				
21.....				
22.....				
23.....				
24.....				
25.....				
26.....				
27.....				
28.....				
29.....				
30.....				
31.....				



Verbesserter Augustmonat.		C Sonj.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Heumonat.
Donstag	1 Petri Kettenfeier	Afg. v.	☐ ♀	14 53	19 Rosina
Freitag	2 Port., Moses	12 39	☾ ☾ im U schön	14 50	20 Otto, Hartmann
Samstag	3 Steph. Erfind.	1 35	♂ ♀ * ♀	14 48	21 Clea, Ida
31.	Jesus weint ab. Jerusalem,	Luf. 19	Sonnenaufg. 5 u. 13 M.		Untergang 7 u. 59 M.
Sonntag	4 10. Justus	2 38	♂ ♀	14 46	22 5. Maria Magd.
Montag	5 Oswald	3 44	☐ ♂ ♀ Abendstern in gr. Ausw.	14 43	23 Apollinarius
Dienstag	6 Sixtus	4 52	● 9. 29 n.	14 40	24 Christina
Mitwoch	7 Afra, Donatus	Utg. n.	♂ ♀ ♀ im Aphel	14 37	25 Jakob
Donstag	8 Reinhard	8 10		14 34	26 Anna
Freitag	9 Lea, Albertina	8 30	♂ ♀ heiß	14 31	27 Martha
Samstag	10 Laurenz	8 51		14 29	28 Pantaleon
32.	Vom Pharisäer u. Böllner,	Luf. 18	Sonnenaufg. 5 u. 22 M.		Untergang 7 u. 48 M.
Sonntag	11 11. Gottlieb	9 12	☐ ♀, ♂ ☾ ☾ im Ap.	14 26	29 6. Beatrix
Montag	12 Clara	9 36		14 23	30 Jacobea
Dienstag	13 Hippolytus	10 2	☐ ♀, ♂ ♀ im ♀, ♀ ☐ ♂	14 20	31 Germanus
	Tagesanbruch 3. 24		Abschied 9. 44		Alter Augustmonat
Mitwoch	14 Samuel	10 34		14 17	1 Petri Kettenfeier
Donstag	15 Mariä Himmelf.	11 13	☾ 12. 16 v. ☐ ♀ be-	14 14	2 Port., Moses
Freitag	16 Joder, Rochus	11 59		14 11	3 Steph. Erfind.
Samstag	17 Berchtold	Utg. v.	☾ ☐ ♀ ♂ in ☾ ☾ im ♀	14 8	4 Justus
33.	Vom Taubstummen,	Mrk. 7	Sonnenaufg. 5 u. 31 M.		Untergang 7 u. 37 M.
Sonntag	18 12. Gottwald	12 56	♂ ♀ ♀ i. ☾, ♂ Δ ☾	14 6	5 7. Oswald
Montag	19 Sebalbus	2 2	♀ retr. ☾ ♂ ☾	14 3	6 Sixtus
Dienstag	20 Bernhard	3 15	♂ ♀, ☐ ♂	13 59	7 Afra, Donatus
Mitwoch	21 Privatus	4 32	♂ ♀ ständig	13 56	8 Reinhard
Donstag	22 Scipio	Afg. n.	● 6. 2 v.	13 53	9 Lea, Albertina
Freitag	23 Zachäus	7 43	♂ ♀, ☾ im Per.	13 50	10 Laurenz
Samstag	24 Bartholomäus	8 11	☉ in ☾, ♀ ♂ ♀	13 47	11 Gottlieb
34.	Vom barmh. Samariter,	Luf. 10	Sonnenaufg. 5 u. 40 M.		Untergang 7 u. 24 M.
Sonntag	25 13. Ludwig	8 40	☐ ♀	13 44	12 8. Clara
Montag	26 Genesius	9 13	♂ ♂ schön	13 40	13 Hippolytus
Dienstag	27 Ruffinus	9 52	☐ ♀ Hundst. Ende	13 37	14 Samuel
Mitwoch	28 Augustinus	10 38	☾ 8. 27 n. ☐ ♀	13 34	15 Mariä Himmelf.
Donstag	29 Johannes Enth.	11 31	☾ ☐ ♀, ☾ im U	13 31	16 Joder, Rochus
Freitag	30 Felix, Adolf	Afg. v.		13 28	17 Berchtold
Samstag	31 Rebecca	12 32	♂ ♀ ♀ * ♀	13 25	18 Gottwald
Neumond den 6. abends 9 Uhr 29 Min. Schön.			Sechstes Viertel den 28. abends 8 Uhr 27 Min. Schön.		
Erstes Viertel den 15. morgens 12 Uhr 16 Min. Heiß.			Am 2. niedrigend, am 17. obfigend, am 29. niedrigend.		
Vollmond den 22. morgens 6 Uhr 2 Min. Beständig.					



## Bauernregeln im Augustmonat.

Wenn St. Bartho-  
lomäustag schön ist,  
so hat man ein gutes  
Weinjahr und guten  
Herbst zu hoffen.  
Gewitter nach St.  
Bartholomäus sind  
meist heftig.



## Die Jungfrau.

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild,  
Er ist ein lieblich Himmelsbild,  
Und mag uns deuten, was auf Erden  
Sie seien — oder sollen werden.

## Art. 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

in einer zweiten Auswahl durch eine besondere Kommission (je 3 Ärzte der Schweiz und des betreffenden Staates) eine größere Anzahl zur Hospitalisierung zugelassen. Diese Hospitalisierungstransporte setzten schon mit dem 6. Juni 1917 ein.

2. Auskunftsstelle für die Kriegsgefangeneninternierung, Sanitätsabteilung des Armeestabes (Marktgasse 39 in Bern): Errichtet im Juni 1916 von der Sektion für Kriegsgefangeneninternierung. Diese Stelle beantwortet Anfragen über Internierte oder zu internierende Kriegsgefangene.

3. Zentralstelle für Soldatenfürsorge beim Armeestab (Bierhübeli, Bern): In allen Angelegenheiten der freiwilligen Interniertenfürsorge haben sich die Schweizer an diese Stelle oder an die dirigierenden Sanitätsoffiziere zu wenden.

4. Schweizerischer Verband Soldatenwohl (Rilchberg): Er wurde vom Armeearzt beauftragt, da, wo es wünschbar erscheint, Soldatenstuben für die Internierten einzurichten; es geschah dies in Vessin, Montana, Brunnen, Weggis, Gersau und so fort. Die Vereinigung „Frauenhilfe Berlin“ stellte ihm zu diesem Zwecke Fr. 3500 zur Verfügung.

5. Commission romande des Internés des Unions chrétiennes des jeunes gens (Hauptitz in Genf, Rue Général Dufour 3): Sie versteht die französischen und belgischen Internierten mit Schreibmaterial und, zum Teil aus der Stiftung Türckheim, mit Vefestoff, veranstaltet Vorträge etc. Vom 31. Januar 1916 bis 30. April 1917 beliefen sich ihre Auslagen auf Fr. 41 824.

6. Deutschschweizerische Kommission der christlichen Vereine junger Männer mit Zentrale in Zürich I (Sihl-  
straße 33): Sie versteht die Reichsdeutschen mit Schreibmaterialien und Vefestoff.

7. Schweizerische Feldpredigergesellschaft mit Sitz in Freiburg: Ihr wurde die Seelsorge für die Protestanten und Katholiken übertragen.

8. „Roten Mogen David“ in Luzern: Diese Institution vermittelt die jüdische Seelsorge.

Marktverzeichnis für den Monat August Seite 34.

## August Notizen

## Einnahmen Ausgaben

	Fr.	Etz.	Fr.	Etz.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				



Verbesserter Herbstmonat.		8 auf.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Augustmonat.
35.	Vom den 10 Aussätzigen,	Zuf. 17	Sonnenaufg. 5 U. 50 M.		Untergang 7 U. 11 M.
<b>Sonntag</b>	1 <b>14. Ber., Agid.</b> ☼	1 37	☼ schön	13 21	19 <b>9. Sebalbus</b>
<b>Montag</b>	2 Absalon ☼	2 42	☼ ☿ ♀ wird Mgft.	13 18	20 Bernhard
<b>Dienstag</b>	3 Theodosius ☼	3 49	☼ ☿ ☼ 4 * ☉, ☼ * ☼	13 15	21 Privatus
<b>Mitwoch</b>	4 Esther ☼	4 54		13 12	22 Scipio
<b>Donstag</b>	5 Emil ☼	5 59	☼ 11.44 v. ☼ ☿, ♀ ☼ ☼	13 8	23 Zachäus
<b>Freitag</b>	6 Magnus ☼	Utg. n.	☼ * ☉, ☼ ☼ ☼	13 5	24 <b>Bartholomäus</b>
<b>Samstag</b>	7 Regina ☼	7 18	☼ neblig	13 2	25 <b>Ludwig</b>
36.	Vom ungerecht. Mammon,	Mth. 6	Sonnenaufg. 5 U. 59 M.		Untergang 6 U. 57 M.
<b>Sonntag</b>	8 <b>15. Mariä Geb.</b> ☼	7 40	☼ ☼ ♀ ☼ ☼ ☼ i. Ap.	12 58	26 <b>10. Genesius</b>
<b>Montag</b>	9 Alhard ☼	8 5	☼ ☼ ☼ auf=	12 55	27 Ruffinus
<b>Dienstag</b>	10 Alfred, Gorgon ☼	8 36	☼ ☼	12 52	28 Augustinus
<b>Mitwoch</b>	11 <b>Felix, Regula</b> ☼	9 11	☼ ☼ ♀ dir. heiternd	12 49	29 <b>Joh. Enthaupt.</b>
<b>Donstag</b>	12 Tobias ☼	9 53	☼ ☼, ☼ ☼, ♀ i. ☼	12 45	30 Felix, Adolf
<b>Freitag</b>	13 Hector ☼	10 45	☼ 4.2 n. ☼ im ☼	12 42	31 Rebecca
<b>Samstag</b>	Tagesanbruch 4. 12		13. Abschied 8. 42		<b>Alter Herbstmonat</b>
	14 <b>† Erhöhung</b> ☼	11 45	☼	12 39	1 <b>Berena, Agidius</b>
37.	Vom Jüngling zu Mann,	Zuf. 7	Sonnenaufg. 6 U. 8 M.		Untergang 6 U. 43 M.
<b>Sonntag</b>	15 <b>16. Eidg. B., Hil.</b> ☼	Utg. v.	☼ ☼, ☼ im ☼, ☼ ☼	12 35	2 <b>11. Absalon</b>
<b>Montag</b>	16 Cornelius ☼	12 52	♀ im Perihel	12 32	3 Theodosius
<b>Dienstag</b>	17 Lambert ☼	2 5	☼ ☼ schön	12 29	4 Esther
<b>Mitwoch</b>	18 <b>Fronf. Rosam.</b> ☼	3 22	☼ ☼ ♀ Morgenstern in gr. Ausw.	12 25	5 Emil
<b>Donstag</b>	19 Januarius ☼	4 41	☼ ☼, ☼ ☼	12 22	6 Magnus
<b>Freitag</b>	20 Ananias ☼	6 2	☼ 2.1 n. ♀ im Perihel	12 19	7 Regina
<b>Samstag</b>	21 <b>Matthäus</b> ☼	Utg. n.	☼ ☼, ☼ im Per.	12 15	8 <b>Mariä Geburt</b>
38.	Vom Wasserjüchtigen,	Zuf. 14	Sonnenaufg. 6 U. 17 M.		Untergang 6 U. 29 M.
<b>Sonntag</b>	22 <b>17. Mauritius</b> ☼	7 11	☼ * ☼, ♀ * ☼ trüb	12 12	9 <b>12. Alhard</b>
<b>Montag</b>	23 Lina, Thella ☼	7 49	☼ i. ☼ Tag u. Nacht gleich Herbst-Anfang	12 9	10 Alfred, Gorgon
<b>Dienstag</b>	24 Robert ☼	8 34	☼ ☼, ☼ ☼	12 6	11 <b>Felix, Regula</b>
<b>Mitwoch</b>	25 Cleophas ☼	9 26	☼ im ☼ ☼ ☼	12 2	12 Tobias
<b>Donstag</b>	26 Cyprian ☼	10 26	☼ ☼ ☼, ☼ ☼	11 59	13 Hector
<b>Freitag</b>	27 Cosmas, Dam. ☼	11 30	☼ 5.39 v. Regen	11 56	14 <b>† Erhöhung</b>
<b>Samstag</b>	28 Benzeslaus ☼	Utg. n.	☼ ☼	11 52	15 Nikodemus
39.	Das vornehmste Gebot,	Mth. 22	Sonnenaufg. 6 U. 26 M.		Untergang 6 U. 15 M.
<b>Sonntag</b>	29 <b>18. Michael</b> ☼	12 36		11 49	16 <b>13. Cornelius</b>
<b>Montag</b>	30 <b>Urs, Hieronym.</b> ☼	1 42	☼ ☼ ☼, ☼ ☼ ☼	11 45	17 Lambert
Neumond den 5. morgens 11 Uhr 44 Min. Nebblig.			Sehtes Viertel den 27. morgens 5 Uhr 39 Min. Trüb.		
Erstes Viertel den 13. abends 4 Uhr 2 Min. Schön.			Am 13. niedrigend, am 26. obfigend.		
Vollmond den 20. abends 2 Uhr 1 Min. Warm.			Die Tage der Betreibungsferien sind mit einem † bezeichnet.		



## Bauernregeln im Herbstmonat.

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.



## Die Wage.

Dich soll die Himmelswag' erinnern  
An jene Wage, die im Innern  
Dir all dein Sinnen, Tun und Wort  
Gerächt soll wägen fort und fort.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

9. Schweizerische Hilfsstelle „Pro captivis“: Durch ihre Vermittlung wird den Internierten Gelegenheit verschafft, sich Kleider und Wäsche flicken zu lassen. Dieser neutralen Hilfsstelle wurde im Juli 1916 vom schweizerischen Armeechef die Aufstellung einer umfangreichen Kartothek anvertraut.

10. Deutsche Gesandtschaft, Abteilung für Gefangenensfragen, Sektion IV (Bern, Thunstrasse 23): Die Sektion dient auch für Arbeitsvermittlung an Internierte.

11. Deutsche Kriegsgefangenenfürsorge (Bern): Die Institution sorgt für Deutsche, hat eine Bücherzentrale, ein Magazin an der Gerechtigkeitsgasse (Nr. 64) etc. Sie gibt die Zeitschrift „Deutsche Interniertenzeitung“ heraus.

12. Bureau de secours aux prisonniers de guerre (Bureau Poincaré, Laupenstrasse 12 a, in Bern): Das unter dem Patronat der französischen Botschaft stehende Bureau sorgt für die französischen und belgischen Internierten.

13. „Entr'aide aux artistes“, Abteilung des Bureau de secours aux prisonniers de guerre in Bern: Errichtet im Herbst 1916. Sie bezweckt die moralische und materielle Unterstützung der in der Schweiz internierten Künstler, hat in Bern eine ständige Ausstellung, veranstaltet Wanderausstellungen, Aufführungen usw.

14. Ausschuss des englischen Roten Kreuzes in Bern: Es ist dies die Organisationszentrale des Hilfsdienstes für die englischen Internierten.

15. Armeesanktationsanstalt (A. S. A.) für Internierte in Luzern: Sie zählte auf Mitte Juni 1917 an Patienten: 85 Deutsche, 61 Franzosen, 23 Engländer und 23 Belgier. An Pflegepersonal waren vorhanden 13 Jungenböhlerinnen und 20 schweizerische Sanitätsoldaten.

16. Interniertenspital in Freiburg: Zur Errichtung dieser Anstalt überreichte im März 1917 Frau Georges de Montenach dem Freiburger Staatsrat Fr. 100 000 als Ertrag einer von ihr veranstalteten Sammlung.

17. Mechanotherapeutisches Institut für Kriegsinvalide in Thun: Das Institut wurde von Dr. Weber im Anschluß an seine Kuranstalt errichtet.

Marktverzeichnis für den Monat September Seite 34.

## September Notizen

## Einnahmen Ausgaben

	Fr.	Sts.	Fr.	Sts.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				

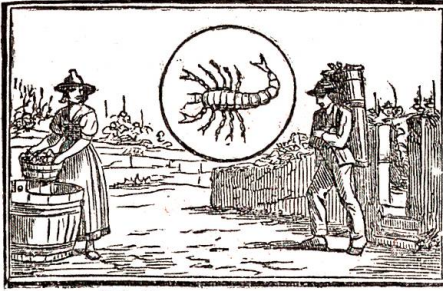


Verbesserter Weinmonat.			☉ auf.	Himmelererscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Herbstmonat.
Dienstag	1 Remigius		2 48	☐♂, ♂♂, ♀in♂, ♂♂♂	11 42	18 Rosamunde
Mittwoch	2 Leobegar		3 51	♂*☉	11 39	19 Fronf. Januar.
Donstag	3 Lukretia		4 54	♀in♂ regnerisch	11 35	20 Ananias
Freitag	4 Franz		5 55	♂♀, ♂♀	11 32	21 Matthäus
Samstag	5 Aramanda		Utg. n.	●4.5v. ☐♂, ☐♂, Ci.Ap.	11 29	22 Mauritius
40.	Vom Sichtbrüchigen,	Mth. 9	Sonnenaufg. 6 u. 36 M.			Untergang 6 u. 1 M.
Sonntag	6 19. Angela		6 10	♀in♂ unfreundlich	11 25	23 14. Lina, Thella
Montag	7 Juditha		6 38		11 22	24 Robert
Dienstag	8 Amalia		7 12	♂☐☉, ♀*♂	11 19	25 Cleophas
Mittwoch	9 Dionysius		7 52	♂♂, ☐♂	11 15	26 Eyprian
Donstag	10 Gebeon		8 40	☾♀*♂ C in ☉	11 12	27 Cosmas, Dam.
Freitag	11 Burkhard		9 36		11 8	28 Wenzeslaus
Samstag	12 Jonathan		10 38	☐♂, ☐♀, ♂♂ frostig	11 5	29 Michael
41.	Von der königl. Hochzeit,	Mth. 22	Sonnenaufg. 6 u. 46 M.			Untergang 5 u. 48 M.
Sonntag	13 20. Colmanus		11 47	☾ 6.0 v. ♀☐♂	11 2	30 15. Urs, Hieron.
	Tagesanbruch 4. 57		Abchied 7. 35			Alter Weinmonat
Montag	14 Callirtus		Utg. v.	schön	10 59	1 Remigius
Dienstag	15 Theresia		12 59	♀ wird Abendstern	10 56	2 Leobegar
Mittwoch	16 Gallus		2 14	☐♂, ♂♂ ♀♂♂	10 52	3 Lukretia
Donstag	17 Lucinda		3 31		10 49	4 Franz
Freitag	18 Lukas		4 52	♂☐☉ ♂♂♂, Ci.Per.	10 45	5 Aramanda
Samstag	19 Ferdinand		6 14	♂10.35n. ♂♀, ☐♂, ♀♂♂	10 42	6 Angela
42.	Vom Sohn d. k. Beamten,	Joh. 4	Sonnenaufg. 6 u. 55 M.			Untergang 5 u. 34 M.
Sonntag	20 21. Wendelin		Mfg. n.	♂, ♀i.♂, ♂*☉, ♀☐♂	10 39	7 16. Juditha
Montag	21 Ursula		6 24	♀*♂ be-	10 36	8 Amalia
Dienstag	22 Columbus		7 15	☐♂	10 33	9 Dionysius
Mittwoch	23 Severus		8 14	☾♂♂, ♀i.♂, Ci.♂	10 30	10 Gebeon
Donstag	24 Salomea		9 18	☉in♂	10 27	11 Burkhard
Freitag	25 Crispinus		10 26	☐♀, ♂♂ ständig	10 23	12 Jonathan
Samstag	26 Amandus		11 34	☾ 6.35 n.	10 20	13 Colmanus
43.	Vom Schalksnecht,	Mth. 18	Sonnenaufg. 7 u. 6 M.			Untergang 5 u. 22 M.
Sonntag	27 22. Abel., Sab.		Mfg. v.	☐♀	10 16	14 17. Callirtus
Montag	28 Simon, Judas		12 39	♂♂ ♀♂♂ kalt	10 13	15 Theresia
Dienstag	29 Marcissus		1 44	♀☐♂	10 10	16 Gallus
Mittwoch	30 Theonestus		2 46	☐♂, ♀in♂	10 7	17 Lucinda
Donstag	31 Wolfgang		3 48	♀*♂	10 4	18 Lukas
Neumond den 5. morgens 4 Uhr 5 Min. Regnerisch.				Sechstes Viertel den 26. abends 6 Uhr 35 Min. Kalt.		
Erstes Viertel den 13. morgens 6 Uhr 0 Min. Frostig.				Am 10. abfiegend, am 23. nidfiegend.		
Vollmond den 19. abends 10 Uhr 35 Min. Schön.						



## Bauernregeln im Weinmonat.

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.



## Der Skorpion.

Arg schmerzt des Skorpiones Stich,  
Zerdrück' den Wurm, so heilt er dich.  
Viel schlimmer ist Fraubasengift,  
Das unvermerkt, doch sicher trifft.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

18. Wasserheilanstalt für Internierte in Interlaken: Das elektromechanotherapeutische Institut wurde provisorisch in den Parterreräumen des Hotel Savoy errichtet.

19. Sanatorium der Internierten in Montana: Es wird von Internierten im Kostenvoranschlag von Fr. 10 000 000 erstellt.

20. L'Entr'aide intellectuelle des prisonniers in Lausanne: Der Zweck der Institution ist Weckung und Förderung geistiger Arbeit der französischen und belgischen Internierten. Zum Ansporn geregelter Tätigkeit und Berufsbildung wird seit 1. Oktober 1916 die Zeitung „L'Interne“ herausgegeben.

21. Zentralauschuß der Heime für internierte Studenten (Neuenburg, Fahys 111): Gegründet auf Initiative des Schweizerischen christlichen Studentenvereins. Es wurden Heime in Zürich, Basel, Bern (Spitalgasse 22 und Hallerstraße 8), Lausanne, Neuenburg und Genf gegründet. Zur Deckung der Unkosten erließ der Ausschuß im Dezember 1916 einen Aufruf zu freiwilligen Gaben.

22. Hilfswerk der deutschen Freimaurerlogen: Auf Anregung der reichsdeutschen Mitglieder der Loge Humanitas in Davos veranstalteten sie eine Sammlung, deren Ertrag zu Bildungszwecken in den Interniertenorten und zur Beihilfe zu den Studiengeldern dient.

23. Bildungsanstalten für deutsche Internierte: Technische Interniertenschule in Zürich, eröffnet am 27. Januar 1917; Deutsche Interniertenbergbauschule in Chur, eröffnet am 11. November 1916; Interniertenseminar in Basel, eröffnet am 1. Mai 1917; Landwirtschaftliche Schule für Internierte im Schloß Hard bei Ermatingen, eröffnet im Herbst 1916; Regionale Handelsschule in Chur, Davos etc.

24. Interniertenhandelschule in Thun (Hotel Freihof): Eröffnet am 11. Dezember 1916.

25. Zentralkommission für die Beschäftigung der Internierten (Bern, Hallerstraße 7): Sie prüft die Arbeitsgesuche, insbesondere mit Rücksicht auf die Lage des schweizerischen Arbeitsmarktes.

26. Regionalkommissionen Ostschweiz (Zürich, Obere Bäume 26), Zentralschweiz (Luzern, Obergrundstraße 67) u. Westschweiz: Diese vermitteln direkt an Internierte Arbeit.

Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 36.

## Oktober Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				



Verbesserter Wintermonat.			Lauf.	Himmelserscheinungen.		Tagesl. St. M.	Alter Weinmonat.
Freitag	1 <b>Aller Heiligen</b>		4 50	C im Ap. kalt		10 1	19 Ferdinand
Samstag	2 <b>Aller Seelen</b>		5 53	□4, ♀□○, ♀Δ4		9 58	20 Wendelin
44. Sonntag	Vom Zinsgrofchen, 23. Ref. = J. <sup>Theophilus</sup>		Mth. 22 6 55	Sonnenaufg. 7 u. 16 M. 10.1n. ♂♀, ♀ i. Aphel, (4 retr., 8 dir.)		9 55	Untergang 5 u. 11 M. 21 18. Ursula
Montag	4 Sigmund		Utg. n. 6 55	♂ ♀, □ ♀ hell		9 52	22 Columbus
Dienstag	5 Malachias		5 53	♂ ♀, □ ♀ hell		9 49	23 Severus
Mitwoch	6 Leonhard		6 38	C im Ω		9 46	24 Salomea
Donstag	7 Florentin		7 31	♂ ♂, ♂ * ♂		9 43	25 Crispinus
Freitag	8 Claudius		8 31	♀ in ♀, ♀ □ ♂		9 40	26 Amandus
Samstag	9 Theodor		9 36	♂ 4, 4 Δ ○		9 37	27 Adeline, Sabina
45. Sonntag	Christus erweckt des Obersten Tochter, 24. Thaddäus		Mth. 9 10 46	Sonnenaufg. 7 u. 27 M. ♀ □ ♀, ♀ □ ♀ trüb		9 34	Untergang 5 u. 1 M. 28 19. Sim., Judas
Montag	11 Martin		11 57	5.46n. □ ♀, ♀ i. Aphel, 2, 8 Δ ♀		9 32	29 Narcissus
Dienstag	12 Cunibert		Utg. v. 1 10	□ ♀, ♂ ♀, ♀ retr.		9 30	30 Theonestus
Mitwoch	13 Briccius		1 10	Abchied 6. 57		9 27	31 Wolfgang
Donstag	Tagesanbruch 5. 33			♀ Δ 4 regnerisch		9 24	Alter Wintermonat 1 <b>Aller Heiligen</b>
Freitag	14 Friedrich		2 26	□ ♂		9 21	2 <b>Aller Seelen</b>
Samstag	15 Leopold		3 45	□ 4		9 18	3 Theophilus
46. Sonntag	Greuel der Vermüstung, 25. Casimir		Mth. 24 6 25	Sonnenaufg. 7 u. 37 M. ♂ □ ○ C im Per.		9 16	Untergang 4 u. 53 M. 4 20. Sigmund
Montag	18 Eugenius		Utg. n. 6 25	8.33v. ♂ ♀, □ ♀, ♀ Δ ♀		9 14	5 Malachias
Dienstag	19 Elisabeth		5 55	♂ ♀, C im U		9 11	6 Leonhard
Mitwoch	20 Amos		6 59	frostig		9 9	7 Florentin
Donstag	21 Maria Opferung		8 8	♂ ♂, ♂ 4, ♀ □ ○		9 6	8 Claudius
Freitag	22 Cäcilia		9 17	♀ □ ♂		9 4	9 Theodor
Samstag	23 Clemens		10 26	○ in ♀, ♀ in ♀		9 2	10 Thaddäus
47. Sonntag	Vom jüngsten Gericht, 26. Ephraim		Mth. 25 11 32	Sonnenaufg. 7 u. 47 M. ♀ wird Abendstern		9 0	Untergang 4 u. 47 M. 11 21. Martin
Montag	25 Katharina		Utg. v. 11 32	C 11.25v. □ ♀, ♂ ♀, ♀ □ ♀		8 58	12 Cunibert
Dienstag	26 Konrad		12 37	□ ♂ klar		8 56	13 Briccius
Mitwoch	27 Jeremias		1 39	♀ * ♂		8 54	14 Friedrich
Donstag	28 Costhenes		2 41	□ ♂, □ 4, C i. Ap.		8 52	15 Leopold
Freitag	29 Saturninus		3 42	♀ Abbst. i. gr. M. ♂ ♂ 4		8 50	16 Dthmar
Samstag	30 Andreas		4 45			8 48	17 Casimir
Neumond den 3. abends 10 Uhr 1 Min. Kalt.				Sehtes Viertel den 25. morgens 11 Uhr 25 Min. Klar.			
Erstes Viertel den 11. abends 5 Uhr 46 Min. Trüb.				Am 6. abfiegend, am 19. aufgehend.			
Vollmond den 18. morgens 8 Uhr 33 Min. Frostig.							



## Bauernregeln im Wintermonat.

Ist's auf Martins-  
tag trüb, so soll ein  
leidlicher, ist es aber  
hell, ein kalter Win-  
ter folgen. Wie das  
Wetter in der letzter  
Hälfte dieses Mo-  
nats ist, so soll es im  
nächsten Herbst sein.



## Der Schütz.

Es kann der beste Schütze fehlen;  
Doch darf man zu den guten zählen,  
Wer jedes Schusses, ungezählt,  
Und immerdar das Ziel verfehlt?

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

27. Office du Travail pour Internés (Lausanne, Place St-François 6): Sie bezweckt die Arbeitsvermittlung für belgische Internierte.

28. Arbeitsamt für die Internierten Frankreichs in der Schweiz (Paris): Das Amt wurde im Dezember 1916 als öffentliche Institution anerkannt. Es organisiert Arbeitsgelegenheiten für die Internierten in der Schweiz. In Beatenberg wurde eine Sägerei, in Interlaken wurden Werkstätten für Holzbearbeitung eingerichtet.

29. Bureau de travail der französischen Botschaft in Bern (Saupenstraße 8): Es besorgt die Arbeitsvermittlung an Internierte.

30. Werkstätten für deutsche Internierte in Stansstad (Schuhmacherei, Tischlerei und Schlosserei): Eröffnet am 16. Juni 1917. Sie wurden mit einem Kostenaufwand von Fr. 7500 eingerichtet.

31. Arbeitsatelier für Belgier in der Parketteriefabrik Interlaken: Die gefertigten Arbeiten gehen nach Frankreich.

32. Schnitzlereiatelier in Thun: Eröffnet im Januar 1917. Franzosen erlernen hier die Schnitzerei.

33. Ateliers réunis de Leysin: Eröffnet im Januar 1917. Die Erzeugnisse werden in den Hotels und Sanatorien zum Verkaufe ausgestellt.

34. Hilfskomitee für die in der Schweiz hospitalisierten französischen Kriegsgefangenen (Basel, Holbeinstrasse 15): Es organisierte im Sept. 1916 einen Ausstellungsbazar von Interniertenarbeiten. Dem Nettoüberschuß der Ausstellung fügte es aus seinem Hilfsfonds Fr. 1000 zu und übergab Fr. 3000 der Hilfsstelle Pro captivis und Fr. 500 dem dirigierenden Sanitätsoffizier der Region Oberland A.

35. Cercle des Alliés: Die Engländerinnen M. Cooke, Daniels und Martin stifteten unter diesem Namen in Gunten Werkstätten und Klubhaus, welche am 5. August 1916 eröffnet wurden.

36. British soldiers clubhouse in Interlaken: Eröffnet im November 1916. Es soll den englischen Internierten als Treffpunkt und Aufenthaltsort dienen.

Marktverzeichnis für den Monat November Seite 37.

## November Notizen
































### Einnahmen

### Ausgaben

Fr. Cts. Fr. Cts.

1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				



Verbesselter Christmonat.		8 auf.	Himmelserscheinungen.	Tagesl. St. M.	Alter Wintermonat.
48.	Christi Einzug i. Jerusalem, Mth. 21		Sonnenaufg. 7 U. 56 M.		Untergang 4 U. 42 M.
<b>Sonntag</b>	1 <b>1. Adv.</b> Eligius 	5 48	♀ in ☿	8 46	18 <b>22. Eugenius</b>
<b>Montag</b>	2 Candidus 	6 49	☿ Δ ☉, ☿ Δ ☿ frostig	8 44	19 <b>Elisabeth</b>
<b>Dienstag</b>	3 Xaverius 	Utg. n.	☉ 4.19 n. ♂ ♀, ☐ ☿, ♀ i. ☿	8 43	20 Amos
<b>Mittwoch</b>	4 <b>Barbara</b> 	5 26	☾ (♀ Δ ☿, unsichtbare Sonnenfinst. ☉ i. ☿)	8 41	21 <b>Maria Opferung</b>
<b>Donstag</b>	5 Enoch 	6 24	♂ ♀	8 40	22 <b>Cäcilia</b>
<b>Freitag</b>	6 <b>Nikolaus</b> 	7 28	♂ ♂, ♂ ♀	8 38	23 <b>Clemens</b>
<b>Samstag</b>	7 Agathon 	8 37	neblig	8 36	24 <b>Ephraim</b>
49.	Zeichen des Gerichts, Luf. 21		Sonnenaufg. 8 U. 4 M.		Untergang 4 U. 39 M.
<b>Sonntag</b>	8 <b>2. Adv.</b> <sup>Maria Empfängnis</sup> 	9 47	♂ ☿ ♀ retr. ☿ retr.	8 35	25 <b>23. Katharina</b>
<b>Montag</b>	9 Joachim 	11 0	Schnee	8 34	26 <b>Konrad</b>
<b>Dienstag</b>	10 Balthar 	Utg. v.		8 33	27 <b>Jeremias</b>
<b>Mittwoch</b>	11 Damasus 	12 12	☾ 3.31 v. ☐ ♀	8 32	28 <b>Sothenes</b>
<b>Donstag</b>	12 Ottilia 	1 26	☐ ♀ ♀ im ☿	8 31	29 <b>Saturninus</b>
<b>Freitag</b>	13 <b>Lucia</b> 	2 43	☐ ♀	8 30	30 <b>Andreas</b>
	Tagesanbruch 6. 12		Abschied 6. 36		<b>Alter Christmonat</b>
<b>Samstag</b>	14 Charlotte 	4 1	☐ ♂ kalt	8 29	1 <b>Eligius</b>
50.	Johannes im Gefängnis, Mth. 11		Sonnenaufg. 8 U. 11 M.		Untergang 4 U. 39 M.
<b>Sonntag</b>	15 <b>3. Adv.</b> Abrah. 	5 18	☿ i. ♀ zur. ♀ * ☿ ☉ i. Per.	8 28	2 <b>1. Adv.</b> Candid.
<b>Montag</b>	16 Abelheid 	6 31	☐ ☿, ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☿ ☉ i. ☿	8 28	3 <b>Xaverius</b>
<b>Dienstag</b>	17 Lazarus 	Utg. n.	☉ 8.17 n. ☿ ☿, ☿ i. P. ☿ i. ☿, ☿ * ☉	8 27	4 <b>Barbara</b>
<b>Mittwoch</b>	18 <b>Fronf.</b> Bunib. 	5 43	♂ ♀ ♀ wird regst.	8 27	5 <b>Enoch</b>
<b>Donstag</b>	19 Remesius 	6 54	♂ ♀ ♀ im ☿	8 26	6 <b>Nikolaus</b>
<b>Freitag</b>	20 Achilles 	8 5	♂ ♂, ☿ i. ☿, ☿ Δ ☉	8 26	7 <b>Agathon</b>
<b>Samstag</b>	21 <b>Thomas</b> 	9 15	Regen	8 26	8 <b>Maria Empf.</b>
51.	Zeugnis Johannis, Joh. 1		Sonnenaufg. 8 U. 15 M.		Untergang 4 U. 41 M.
<b>Sonntag</b>	22 <b>4. Adv.</b> Chirib. 	10 21	♂ ☿, ☉ i. ☿ für. ☿, ☿ i. ☿	8 26	9 <b>2. Adv.</b> Joachim
<b>Montag</b>	23 Dagobert 	11 26		8 26	10 <b>Balthar</b>
<b>Dienstag</b>	24 Adam, Eva 	Utg. v.	☐ ♀ kalt	8 26	11 <b>Damasus</b>
<b>Mittwoch</b>	25 <b>Christtag</b> 	12 28	☾ 7.30 v.	8 26	12 <b>Ottilia</b>
<b>Donstag</b>	26 <b>Stephanus</b> 	1 31	☐ ♀, ☐ ♀, ♀ ♂ ♀	8 27	13 <b>Lucia</b>
<b>Freitag</b>	27 <b>Johannes, Ev.</b> 	2 34	☉ im Ap.	8 27	14 <b>Charlotte</b>
<b>Samstag</b>	28 <b>Rindleintag</b> 	3 35	☐ ♂ ♀ dir.	8 27	15 <b>Abraham</b>
52.	Simeons Weissagung, Luf. 2		Sonnenaufg. 8 U. 18 M.		Untergang 4 U. 46 M.
<b>Sonntag</b>	29 <b>S. n. W.</b> Nathan 	4 37	klar	8 28	16 <b>3. Adv.</b> Abelheid
<b>Montag</b>	30 David 	5 36	☐ ☿	8 29	17 <b>Lazarus</b>
<b>Dienstag</b>	31 Sylvester 	6 33	☾ ☿ ☿, ☿ ☿ ☿, ☉ i. ☿	8 30	18 <b>Bunibald</b>
Neumond den 3. abends 19 Min. Neblig.			Sehtes Viertel den 25. morgens 7 Uhr 30 Min. Kalt.		
Erstes Viertel den 11. morgens 3 Uhr 31 Min. Schnee.			Am 4. obfigend, am 17. nidfigend, am 31. obfigend.		
Vollmond den 17. abends 8 Uhr 17 Min. Regen.			Die Tage der Betreibungsferten sind mit einem † bezeichnet.		



## Bauernregeln im Christmonat.

Fangen die Nachtgallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheißt ein fruchtbares Jahr.



## Der Steinbock.

Der Steinbock, der auf Felsen lebt,  
Nur nach den freien Höhen strebt;  
Im Streite kühn, in Sitten mild,  
Das ist der Schweizer Himmelsbild.

## Krieg 1914/17 und Schweizerische Landesbewachung.

37. Kriegsinvalidenheim „Monopol“ in Chur: Für die Hotelwäsche sorgt die Betriebsleitung, für die Bettwäsche die Sektion Chur des Roten Kreuzes, für die Flickarbeiten ein Churer Damenkomitee. Für die Mittellosen besteht eine Fürsorgekasse.

38. Foyer des Alliés Internés in Randersteg: Es ist dies eine alkoholfreie Soldatenstube mit kleiner Bibliothek unter Leitung des Pariser Publizisten Jean Sennac.

39. Zentralbibliothek für die Internierten des Berner Oberlandes in Interlaken: Sie wurde auf Initiative und unter dem Protektorate des oberländischen Verkehrsvereins errichtet und ist seit Mai 1916 im Betriebe.

40. Hilfskomitee für die im Berner Oberland internierten Belgier, Spiez: Es will nach Möglichkeit zum geistigen und körperlichen Wohlergehen der Internierten beitragen. Am 30. Juli 1916 erließ es einen Aufruf zu Liebesgaben.

41. Komitee zugunsten von internierten Studenten mit Sitz in Lausanne: Dieses im Herbst 1916 konstituierte Komitee will den Studierenden unter den Internierten eine Fortsetzung ihrer Studien an schweizerischen Hochschulen ermöglichen.

42. Spezialklasse für die Kinder internierter Franzosen in Interlaken (Sekundarschulgebäude): Sie besteht seit Februar 1917 und wird von internierten Lehrern geleitet.

43. Schweizerische Wohltätigkeitsgründung in Paris: Sie bezweckt, Familiengliedern von in der Schweiz hospitalisierten eine Besuchreise zu ermöglichen. Bis Ende des Monats Juli 1916 hatte das Komitee Fr. 100 000 gesammelt, und es waren an zirka 400 Personen Reisebeiträge verabsolgt worden.

44. Komitee für „Beitragsammlung zu Besuchreisen“ in der Schweizerkolonie in London: In Großbritannien wurde auf Anregung des Lord Northcliffes eine Sammlung zur Ermöglichung von Besuchreisen veranstaltet. An dieser beteiligten sich auch die Schweizer, indem sich ein Komitee organisierte, das Fr. 15 000 in die allgemeine Sammlung abliefern konnte.

Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 38.

## Dezember Notizen

### Einnahmen

### Ausgaben

	Fr.	Gts.	Fr.	Gts.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				
22.				
23.				
24.				
25.				
26.				
27.				
28.				
29.				
30.				
31.				